

وزیر امور خارجه ارجمند، آقای منوچهر متکی،

ما مایلیم که در مورد موضوعی مهم با شما صحبت کنیم. ما نگران اعمال دولت ایران در قبال "کانون مدافعان حقوق بشر" هستیم. کانونی که کار حیاتی اش حمایت از حقوق بشر در ایران است. ما به ویژه شگفت زده شدیم که در تاریخ 3 اوت 2007 دولت شما، این کانون را غیر قانونی اعلام نمود و ریاست آن دکتر شیرین عبادی و اعضای کانون او را، چنانچه به فعالیت هاشان ادامه دهند، به اذیت و آزار تهدید کرد.

این کانون عضو فدراسیون بین المللی حقوق بشر است و جایزه حقوق بشر کمیسیون ملی حقوق بشر در فرانسه به آن اعطا شده است. علاوه بر آن، فعالیت های دکتر شیرین عبادی در جهان شناخته شده است و به همین مناسبت جایزه صلح نوبل به او تعلق گرفته است. جهان بر کار مهم این کانون و پرزیدنت آن آگاهی دارد و تکیه می کند.

ما از دولت ایران درخواست می کنیم که به فوریت تهدید به اذیت و آزارش را در قبل برجسته ترین سازمان حقوق بشر ایران و دکتر شیرین عبادی متوقف کند. همچنانکه ما دریافته ایم، کارکرد "کانون مدافعان حقوق بشر"، به مثابه سازمانی مدنی و صلح جو، کاملاً مطابق با قانون اساسی ایران است.

ما اضطراراً از شما خواستاریم که این اختلاف را حل کنید که از یک سو دولت ایران از سازمانی غیر دولتی می خواهد که پروانه ای که برای فعالیت لازم است، کسب کند و از سوی دیگر تضاد این موضوع با قانون اساسی ایران که بیان می دارد چنین سازمانی که به قانون احترام می گذارد و برای امنیت عمومی نیز خطری ایجاد نمی کند، به پروانه نیازمند نیست. به مثابه عضوی که پیمان بین المللی حقوق سیاسی و مدنی را امضا کرده است، ایران موظف است که به تعهدش در این زمینه احترام بگذارد. "کانون مدافعان حقوق بشر" نهایت کوشش خود را به کار برده است که فعالیت اش بر طبق قانون در ایران باشد و در سال 2002 برای فعالیت خود خواستار پروانه فعالیت شد.

دولت ایران همچنین موظف است که از دکتر شیرین عبادی و سایر مدافعان حقوق بشر محافظت کند. بیانیۀ سازمان ملل در زمینۀ حقوق بشر اعلام میدارد که افراد و سازمانها حق آن را دارند "که برای ترفیع و کوشش در راه حفظ و تحقق حقوق بشرو

آزادی های بنیادی" اقدام کنند، و نیز حق آنها دارند "که بر علیه سیاست ها و اعمال افراد و سازمان های دولتی در زمینه تخطی شان به حقوق بشر" شاکی باشند. این بیانیه همچنین اعلام می دارد که دولتها می بایست اقدامات لازم را جهت حفاظت آنان (مدافعان حقوق بشر) اعمال دارند تا مبادا که آنها در معرض خشونت و تهدید و تبعیضات ناسازگار کهنه و نو، فشار یا هرگونه اعمال مستبدانه دیگر قرار گیرند.

محکوم به سکوت کردن "کانون مدافعان حقوق بشر" شکست بزرگی است برای حقوق بشر در دنیا. در دورانی که خشونت و جنایات بر علیه انسانیت در جهان رو به افزایش است ما از دولت ایران خواستاریم که موضعی برای حفظ حقوق بشر اتخاذ کند و رهنمای امیدی باشد برای مردم ایران و خاورمیانه و جهان. ما استدعا داریم که در مورد اعمال تان در قبال " کانون مدافعان حقوق بشر" تجدید نظر کنید. ما پیشاپیش از توجه تان در رابطه با این موضوع مهم برای ایران و جهان سپاسگزاریم.

با صلح،

دالایی لاما، برنده جایزه نوبل صلح 1989
جودی ویلیامز، برنده جایزه نوبل صلح 1997
آدولفو پریز اسکویبول، برنده جایزه نوبل صلح ، 1980
بتی ویلیامز، برنده جایزه نوبل صلح ، 1976
ریگوبرتا منچو تام، برنده جایزه نوبل صلح ، 1992
اسقف کارلوس بلو، برنده جایزه نوبل صلح، 1996
وانگاری ماتایی، برنده جایزه نوبل صلح ، 2004
الی ویزل، برنده جایزه نوبل صلح، 1986

رونوشت به مصطفی پور محمدی، وزیر کشور، جواد ظریف سفیر ایران به سازمان ملل، کوفی عنان، دبیر کل سازمان ملل، لوییس آربور، رئیس شورای حقوق بشر سازمان ملل، لوییس آلفانسو دو آلبا، رییس شورای حقوق بشر سازمان ملل، هینا جلانی، نماینده ویژه دبیر کل برای مدافعان حقوق بشر.